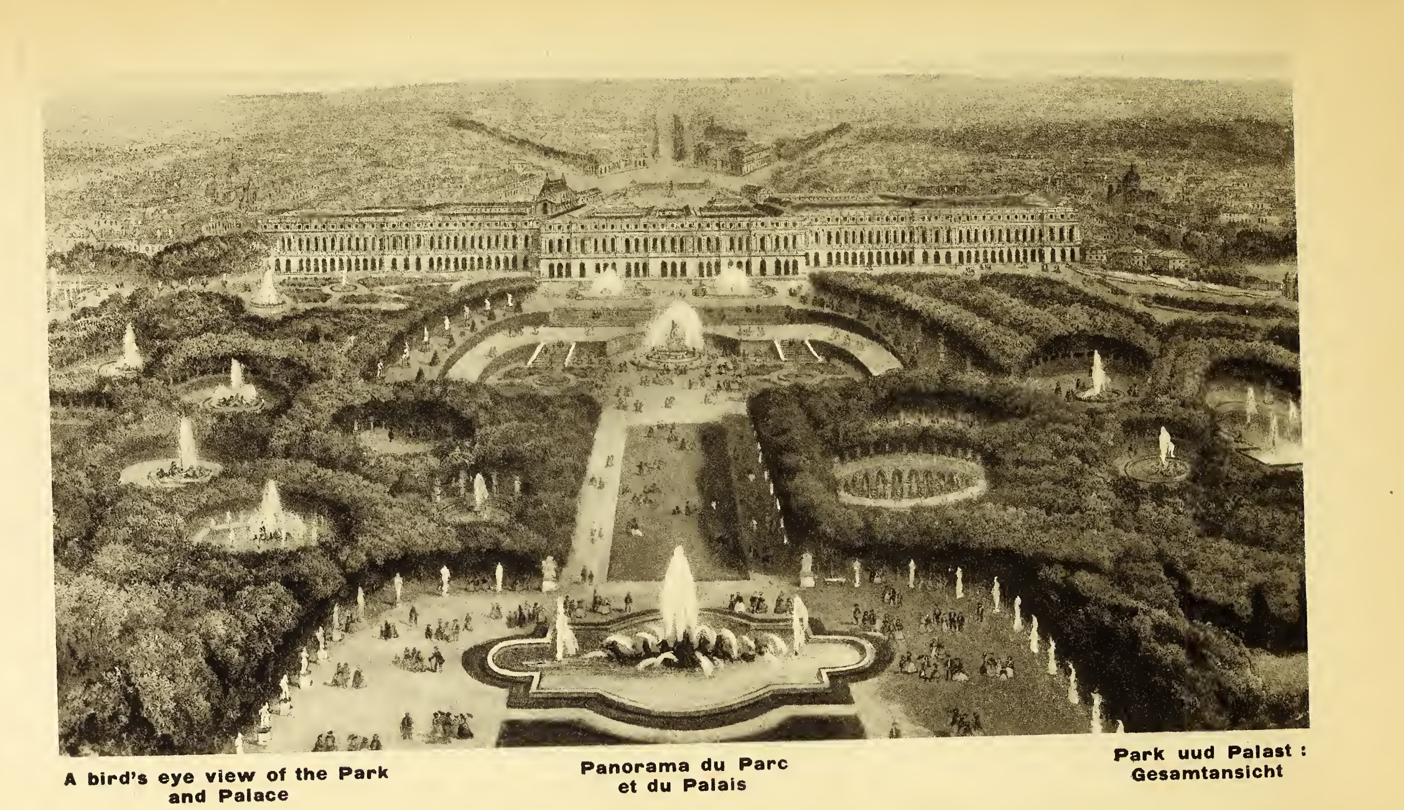


Guide pratique illustré

publié par la

Société des Fêtes Versaillaises

Œuvre d'Utilité Publique et de Bienfaisance



A bird's eye view of the Park and Palace

Panorama du Parc et du Palais

Park uud Palast : Gesamtansicht

Façade and main entrance to the Palace

Façade et entrée principale du Palais

Fassade des Palastes und Haupteingang

GUIDE PRATIQUE ILLUSTRÉ

DE

VERSAILLES

avec Plans

et toutes Indications

pour le Séjour et le Tourisme



Publié par

La Société des

FÊTES VERSAILLAISES

Œuvre d'Utilité Publique et de Bienfaisance

Fondée en 1863

SOCIÉTÉ

DES

FÊTES VERSAILLAISES

Œuvre d'Utilité Publique et de Bienfaisance

Présidents d'Honneur :

M. Le Préfet de Seine-et-Oise,
M. Le Maire de Versailles,

Le Président,
V. PETITPAS
3, Rue Rameau.

Le Vice-Président,
GALLOIS
19, Rue Georges-Clémenceau.

Le Secrétaire,
QUENTIN
59, Rue d'Anjou.

Le Secrétaire-Adjoint,
POISOT
11, Rue Hoche.

Le Trésorier,
ROLLOT
43*ter*, Rue du Maréchal Foch.

Le Trésorier-Adjoint,
THIBAULT
90, r. d'Anjou.

Le Rapporteur,
GROSSEUVRE
11, r. des Réservoirs.

L'Archiviste,
BOURDIER
33, r. du Parc-de-Clagny.

MM.

ANGUET, 19, rue Hoche.

Edmond BAMBERGER, 1, rue Magenta.

BESSY, 9, rue Satory.

A. CHATIN, 2, rue Jean-Houdon.

CHAUVIÈRES, 39, rue Carnot.

DUFRAINE, 7, rue du Maréchal-Foch.

DUPONT, 39, rue Carnot.

Alphonse ÈVE, 1 *bis*, passage Toulouse.

GATOUILLAT, 9, rue des Chantiers.

GERMAIN, 16, avenue de Paris.

GUY, 23, rue Saint-Louis.

MM.

MARQUE, 9, rue Magenta.

MOUTHIERS, 5, rue de la Bonne-Aventure.

E. PAILLE, 22, avenue de Sceaux

PERNOUD, 45, avenue de Saint-Cloud.

GEORGES de la PERSONNE, 18, rue de la Paroisse.

PRODHOMME, 71, rue de la Paroisse.

TISSERAND, 8, avenue Chauchard.

WELSCH, 45, rue Carnot.

YGER, 61, Boulevard de la Reine.

Conseillers Administrateurs.

VERSAILLES

et les Trianons

I. — Le Château.

Le Château, de médiocre étendue, bâti sous Louis XIII, affectait une forme carrée; de 48 mètres environ de côté, avec quatre pavillons aux angles. Il ne reste plus aujourd'hui, de ces constructions primitives, que le fond de la Cour de Marbre et les deux parties latérales qui l'enserrent. Jacques Boyceau dessina les parterres de ce petit Château et François de Francine y établit quelques effets d'eau.

Le Château de Louis XIII resta abandonné pendant la minorité de son successeur. Louis XIV y vint pour la première fois en 1651. Le site lui plut et des agrandissements successifs commencèrent dès 1662, sous la direction de l'architecte Louis Levau. Les travaux étant à peu près terminés, le 6 mai 1682, Louis XIV fixa à Versailles le siège du Gouvernement.

Les dépenses des constructions à Versailles ont été considérables : on les a sans doute exagérées ; en réalité, d'après les Comptes des bâtiments du Roi, publiés par M. Guiffrey, ces dépenses se montent, en totalité, à la somme de 116 millions au cours de cette époque.

Avec ses deux ailes, le Palais présente un développement de 580 mètres de façade sur les jardins et 375 fenêtres. Cette immense façade est décorée par des avant-coprs formés de colonnes d'ordre ionique, surmontés d'une centaine de statues en pierre : le dessus de l'attique est terminé par une balustrade et des piédestaux qui supportent des trophées et des vases.

Les dispositions intérieures du Château sont très différentes de ce qu'elle étaient sous Louis XIV : les nombreux changements ordonnés par le Roi lui-même ne nous ont laissé que le Versailles des dernières années du règne, remanié sous Louis XV, Louis XVI, la Restauration et surtout le roi Louis-Philippe, qui le convertit en un immense Musée consacré à *toutes les Gloires de la France.* Il ne reste du Palais de Louis XIV que les grands Appartements du Roi, la Galerie des Glaces, avec ses deux salons latéraux, quelques salles des grands Appartements de la Reine, la Chapelle et, ça et

là, certaines parties de la décoration primitive de quelques pièces, depuis remaniées.

Pour entrer au Château, après avoir franchi la grille d'Honneur on traverse la cour flanquée de deux grands corps de bâtiments appelés Aile des Ministres ; au point culminant de la cour s'élève la statue équestre de Louis XIV, œuvre de Petitot et Cartellier.

A droite et à gauche, les deux façades avec colonnades du nouveau Palais ; au fond, la Cour de Marbre ; à droite, la Chapelle, bâtie de 1699 à 1710 par J.-H. Mansart et Robert de Cotte.

C'est généralement par le vestibule de la Chapelle que l'on entre dans les Appartements et le Musée.

La Chapelle. — La Chapelle a 39 mètres de longueur, 20 mètres de largeur et 26 mètres de hauteur. L'extérieur est décoré de statues et de bas-reliefs en pierre. Le comble, orné de plomb doré, était surmonté d'une lanterne également dorée qui n'a point été ratablie lors de la dernière restauration de ce charmant édifice. A l'intérieur, on admire une décoration riche et néanmoins d'un goût excellent. De très belles peintures de Jouvenet, N. Coypel et Delafosse ornent le plafond. La tribune du Roi, en face de l'autel, occupe toute la largeur de la nef.

Grand Escalier dc Marbre. — Dans une autre partie du Palais, dont l'entrée donne sur la Cour de Marbre, à gauche se voit un bel escalier, autrefois appelé Escalier de la Reine et aujourd'hui *Escalier de Marbre,* qui date de 1671 : il est lambrissé de marbre de diverses couleurs, un grand tableau représente une galerie peinte en perspective.

Les Grands Appartements. — Après avoir vu la Chapelle du haut de la tribune du Roi, si l'on sort du vestibule, au premier étage, et que l'on tourne à droite on se trouve dans le grand Salon carré appelé *Salon d'Hercule,* dont l'immense plafond a été peint par Lemoine, en 1736, et représente l'apothéose d'Hercule. Ce salon sert aujourd'hui d'entrée aux *Grands Appartements,* dans lesquels on pénètre par une première pièce appelée *Salon de l'Abondance,* puis le *Salon de Vénus,* la *Salle de Diane,* le *Salon de Mars,* le *Salon de Mercure,* le *Salon d'Apollon.* Toutes ces pièces sont décorées des marbres les plus précieux, des bronzes les plus délicats et de peintures exécutées par les artistes les plus illustres.

ITINERAIRE
des
Grandes Eaux

Les Grandes Eaux commencent à jouer à 16 h. 25, sur la terrasse et le parterre du Midi.

A 16 h. 30, tous les autres effets d'eau fonctionnent, sauf Neptune.

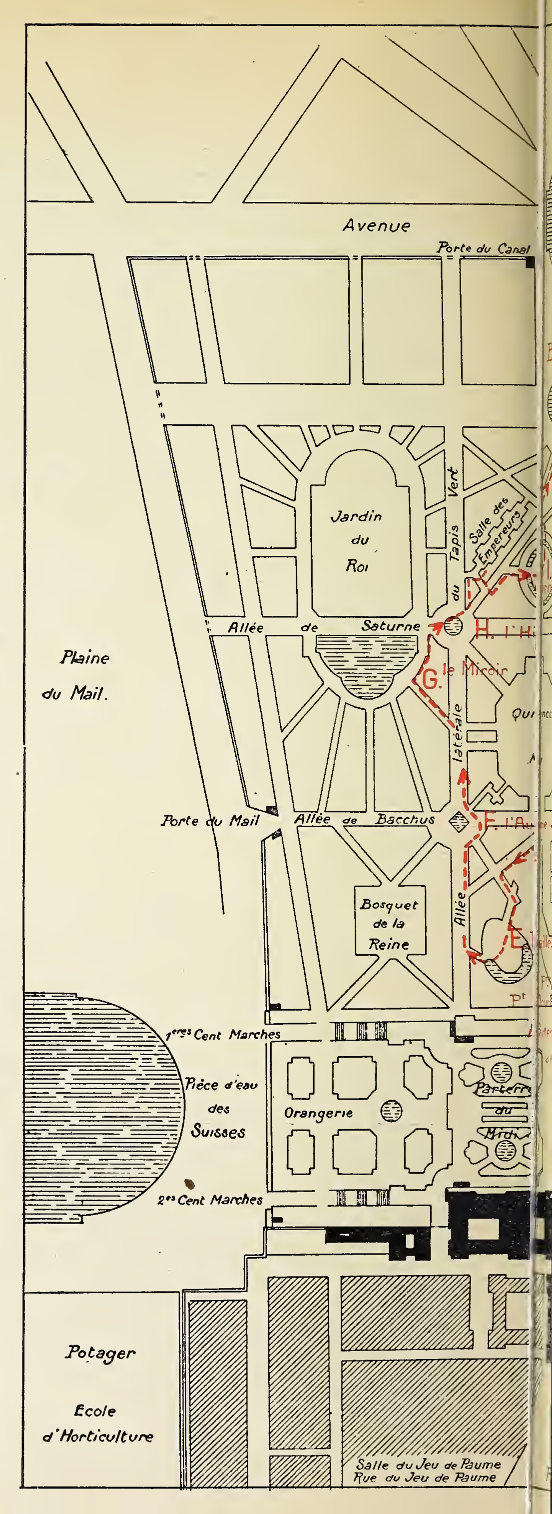
A 17 h. 10 a lieu la fermeture des effets d'eau. sauf ceux de l'Allée d'eau et du parterre du Nord.

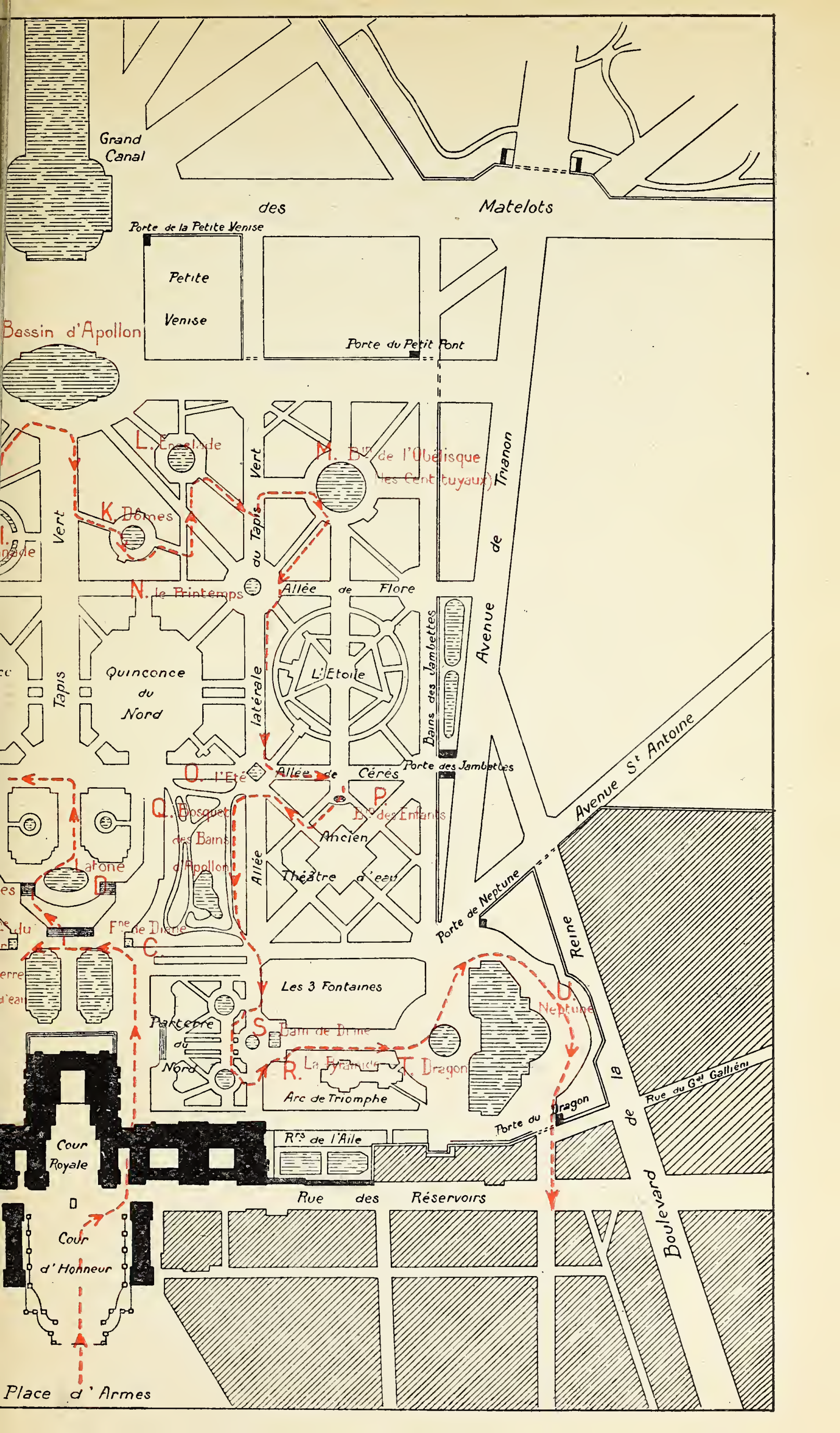
A 17 h. 30 commencent les jeux d'eau à Neptune.

Il convient donc, si l'on ne veut rien manquer du merveilleux spectacle, de se grouper sur le Parterre d'Eau (A) et sur les marches du grand escalier, dès 16 h. 15, et de suivre ensuite notre itinéraire tracé sur ce plan, et qui permettra facilement de voir successivement :

La Fontaine du Point-du-Jour (B), la Fontaine de Diane (C), le Bassin de Latone (D), les Rocailles(D), l'Automne(F), le Miroir(G), l'Hiver(H), les Colonnades(I), le Bassin d'Apollon (J), les Dômes (K), Encelade (L), le Bassin de l'Obélisque (les Cent-Tuyaux)(M), le Printemps (N), l'Eté (O), le Bassin des Enfants(P), le Bosquet des Bains d'Apollon (Q), la Pyramide (R), le Bain de Diane(S). Ensuite, descendre l'allée des Trois-Fontaines, ou celle des Marmousets, pour voir le Dragon (T), et enfin se placer au centre de l'hémicycle du Bassin de Neptune (U), d'où l'on pourra admirer une féérie hydraulique unique au monde.

Les Grandes Eaux ont lieu à Trianon, dans le Parc de Trianon, en Mai, Juin, Juillet, Août et Septembre. L'ouverture de ces Grandes Eaux a lieu à 16 heures, et la fermeture à 17 heures.





Grand Canal
des Matelots
Porte de la Petite Venise
Petite Venise
Bassin d'Apollon
Porte du Petit Pont
L. Encelade
M. Bin de l'Obélisque (les Cent tuyaux)
Vert
Trianon
K. Dômes
Tapis Vert
du Tapis
de
N. le Printemps
Allée de Flore
Avenue
Bains des Jambettes
L'Etoile
Quinconce du Nord
Tapis
latérale
Porte des Jambettes
O. l'Été
Allée de Cérès
Avenue St Antoine
P. Bin des Enfants
Q. Bosquet des Bains d'Apollon
Ancien Théâtre d'eau
Allée
Latone
D.
Fne de Diane
C.
Porte de Neptune
Reine
Les 3 Fontaines
U. Neptune
Parterre du Nord
S. Bain de Diane
R. La Pyramide
T. Dragon
Arc de Triomphe
la
Rue du Gal Galliéni
Porte du Dragon
de
Rrs de l'Aile
Cour Royale
Rue des Réservoirs
Boulevard
Cour d'Honneur
Place d'Armes

Grande Galerie. — Le *Salon de la Guerre* précède, au Nord, la *Grande Galerie des Glaces,* de même que le *Salon de la Paix* lui fait suite au midi. Ces trois pièces occupent toute l'étendue de la façade occidentale du Château. La *Grande Galerie* a près de 73 mètres de longueur sur 10 mètres 40 de largeur et 13 mètres de hauteur. Elle est éclairée par dix-sept grandes croisées auxquelles répondent dix-sept arcades feintes, en panneaux de glaces. Les splendeurs du magnifique mobilier qui l'ornait jadis n'existent plus qu'à l'état de souvenir, mais on peut encore admirer les splendides peintures du plafond divisées en 30 compartiments retraçant les grandes actions de la partie la plus brillante du règne de Louis XIV, entre les années 1661 et 1678. Ces peintures, commencées en 1679, sont de Lebrun.

C'est dans cette galerie que fut signée, le 28 juin 1919, la paix qui mit fin à la Grande Guerre.

Appartements du Roi. — La Grande Galerie a vue sur le Jardin ; les *Appartements du Roi,* qui sont derrière la Galerie, donnent sur la Cour d'Honneur. On y pénètre par la *Salle du Conseil,* dans laquelle se réunissaient les ministres, sous la présidence du Roi, aussitôt après *le lever.* A côté se trouvait le *Cabinet des Perruques :* Louis XIV en avait une grande collection et en changeait plusieurs fois dans la journée. On voit dans cette salle une ancienne horloge datée 1706 et quelques meubles intéressants.

Cette pièce donne accès aux *Appartements de Louis XV* et aux *Cabinets,* que décorent de belles boiserie et de nombreux vestiges de l'ornementation de l'époque.

Chambre à Coucher de Louis XIV. — De retour dans la *Chambre du Conseil* on pénètre dans la *Chambre à Coucher de Louis XIV,* le centre du Palais et autrefois fut le centre de toutes les splendeurs de la Royauté. Cette pièce fut, à partir de 1701, la chambre à coucher de Louis XIV, qui l'habita jusqu'à sa mort, le 1er Septembre 1715. C'est là que s'accomplissait le cérémonial journalier du *lever* et du *coucher* du Roi, que se donnaient les audiences aux ambassadeurs, que s'accomplissaient la réception et le serment des Grands Officiers de la Couronne.

Salle de l'Œil-de-Bœuf. — Une pièce dite *Salle de l'Œil-de-Bœuf,* en raison d'une rosace qui l'éclair, fait communiquer du côté du midi la Chambre du Roi avec la Grande Galerie. A la suite de cette dernière, par le Salon de la Paix,

on pénètre dans la partie du Château dite *Appartements de la Reine.*

Appartements de la Reine. — Lorsque Louis XIV fixa sa résidence à Versailles, la *Chambre de la Reine* fut celle de Marie-Thérèse, qui y mourut le 30 juillet 1683. Le 1[er] décembre 1725, Marie Leczinska, femme de Louis XV, en prit possession de 1727 à 1737, la Reine y donna le jour à ses dix enfants et y mourut le 24 juin 1768. Deux ans après, l'appartement de la Reine fut occupé par Marie-Antoinette, alors Dauphine de France ; devenue reine en 1774, Marie-Antoinette donna naissance dans cette chambre à ses quatre enfants et l'habita jusqu'aux journées d'octobre 1789. Un passage secret conduisait dans les appartements du Roi ; la porte de ce petit passage se voit encore au fond de la pièce, à gauche, auprès de l'alcôve.

Les pièces qui suivent portent les noms suivants : *Salon de la Reine, Antichambre de la Reine, Salle des Gardes de la Reine*[e]*;* elles sont, comme les Appartements du Roi, décorées avec un grand luxe et ornées de peintures.

Derrière ces appartements d'apparat se dissimulent les petits appartements de la Reine qui, sous Marie-Antoinette, furent ménagés et meublés avec luxe : c'est là également qu'étaient la *Bibliothèque verte* et la *Bibliothèque blanche* de la Reine.

Galerie des Batailles. — De là, en parcourant la *Salle* dite de 1792 qui après avoir traversé l'*Escalier des Princes,* on arrive à la *Galerie des Batailles,* qui occupe, du côté des jardins, touté la hauteur du premier étage et de l'attique de l'aile du Midi. Elle a 120 mètres de longueur sur 13 mètres de large. Elle fut construite par ordre du roi Louis-Philippe, par les deux architectes qui présidèrent à la transformation du Palais, MM. Fontaine et Nepveu.

Les noms des princes, amiraux, maréchaux, guerriers célèbres, tués ou blessés mortellement en combattant pour la France, sont inscrits sur 16 tables de bronze : 82 bustes reproduisent les traits des principaux de ces personnages. 33 grandes toiles, exécutées par les plus célèbres artistes de l'époque, retracent les épisodes guerriers de l'histoire de France : parmi ces peintures on distingue celles d'Eug. Delacroix, Horace Vernet, H. Scheffer, Nanteuil, Eug. Gérard, Eug. Dévéria, etc.

Galeries des Tombeaux — Intérieurement, les salles et galeries sont reliées par des corridors dans lesquels les organisateurs du Musée National ont réuni un nombre considérable de statues en marbre ou en pierre, de bustes, de monuments funéraires, qui tous rappellent quelques-unes de nos illustrations militaires, artistiques ou civiles. On désigne ces vastes dégagements sous le nom de *Galeries des Tombeaux.*

Salles des Croisades. — On ne doit pas quitter le *Musée de toutes les Gloires de la France* sans visiter les *Salles des Croisodes* et celles qui sont consacrées aux guerres d'Afrique, de Crimée, du Mexique et d'Italie. C'est dans l'*Aile du Nord* que sont réunies les peintures qui célèbrent ces nombreux faits d'armes.

Les Attiques. — Nous engageons également les visiteurs du Palais à faire l'ascension des escaliers qui conduisent aux *Attiques du Nord et du Midi.* On y rencontrera d'intéressantes œuvres de tous les temps et de toutes les écoles, même des primitifs français, italiens et flamands.

II. — Le Parc.

Le Parc de Versailles n'est pas, comme on le croit généralement, l'œuvre du seul Le Nôtre ; il existait sous Louis XIII ; Lemercier et Jacques Boyceau commencèrent l'œuvre que Le Nôtre continua, agrandit et embellit.

Sous la royauté, la visite du Parc par les grands personnages se faisait dans un ordre déterminé, que M. l'architecte Favier a tracé sur un plan joint à l'intéressant ouvrage de M. Jacques Bouché sur Versailles. C'est cet ordre que l'on va suivre dans la description sommaire des diverses parties du Parc, en supposant que le visiteur commence sa promenade au milieu du Palais, sur la terrasse appelée :

Le Parterre d'Eau. — Toute la surface de cette vaste terrasse est occupée par deux grands bassins, en forme de miroirs, dont les bordures de marbre sont ornées d'admirables groupes en bronze figurant les principaux fleuves de France.

L'Orangerie. — Construite en 1685 par Mansart, *l'Orangerie* est un des plus beaux morceaux d'architecture de Versailles. On y conserve près de 1.200 caisses d'orangers et

300 caisses d'arbustes divers. Du haut de la terrasse, on a une vue magnifique sur la *Pièce d'eau des Suisses* et les bois de Satory. A droite et à gauche se développent les escaliers dits des *Cent-Marches.*

Le Bassin de Latone est au milieu du parterre situé au bas de la grande terrasse. Sur les gradins en pyramides se dresse le groupe de B. Marsy : Latone, avec ses deux enfants, Apollon et Diane, implorant Jupiter contre les insultes des paysans de la Lycie. Çà et là, au pourtour, des grenouilles, des lézards, des tortues, etc., lançant contre la déesse des jets d'eau qui se croisent dans tous les sens.

La Salle de Bal forme une sorte de cirque, au centre duquel une arène est disposée pour les bals. Au fond, une gracieuse cascade composée de vasques de coquillages, de vases en plomb, etc.

Le Bosquet de la Reine sur l'emplacement de l'ancien labyrinthe est planté de grands et beaux arbres qui donnent à cette partie du Parc une fraîcheur délicieuse. On y voit une belle reproduction en bronze du *Gladiateur combattant,* d'après l'antique.

Le Jardin du Roi. — Louis XVIII fit transformer en un joli jardin à l'anglaise l'emplacement occupé jadis par l'Ile-Royale. En été, ce beau jardin est orné de fleurs de toutes espèces.

La Colonnade. — Trente-sept colonnes d'ordre ionique, en marbre de diverses natures, forment avec leurs pilastres un péristyle de figure circulaire, de 32 mètres de diamètres. Entre chaque colonne, une vasque en marbre blanc reçoit et renvoie l'eau dans une rigole circulaire. Au centre, on admire le fameux groupe de Girardon, *Pluton enlevant Proserpine.*

Parvenu au bas du *Tapis vert,* on peut contempler la belle perspective des bosquets que couronnent les gradins entourant le bassin de Latone et, au fond, l'immense façade du Palais.

En se retournant, on se trouve en face de l'un des plus importants bassins : **Le Bassin d'Apollon.** Lebrun a dessiné et B. Tuby exécuté le groupe d'Apollon sortant de l'onde

The Marble Court La Cour de Marbre Marmorhot



The Chapel **La Chapelle** **Schlosskirche**

sur son char tiré par quatre coursiers ; des tritons et des dauphins s'agitent autour de lui..

A la suite de ce bassin s'étend le **Grand Canal**, qui a 62 mètres de largeur et 1.660 mètres de longueur : il est traversé par deux bras, dans la direction de Trianon et de la Ménagerie. Depuis peu d'années, une *Société nautique* entretient sur le Canal une jolie flottille de bateaux de plaisance.

On remonte vers le Château par le côté du nord, à gauche du Tapis vert, et on y trouve les bosquets suivants :

Bassin de L'Obélisque. — Gradins de pierre et de gazon entourant un massif de roseaux en plomb, du milieu desquels s'élance un jet d'eau de 25 mètres de hauteur.

Bassin d'Encelade. — Il doit son nom à la figure d'Encelade dont on aperçoit la tête et le bras gigantesque au milieu des rochers. Le jet d'eau a 23 mètres de hauteur.

Bosquet des Dômes. — Au milieu, un bassin entouré d'une balustrade de marbre blanc et une terrasse inférieure avec une seconde balustrade en plomb doré. A droite et à gauche existaient des pavillons en marbre blanc, avec couverture en plomb doré, en forme de dôme.

Bosquet des Bains d'Apollon. — Plusieurs fois déplacés, les trois beaux groupes en marbres de Girardon, Guérin et Marsy ont trouvé un asile définitif dans le bosquet et sous le rocher dessiné en 1775 par Hubert Robert. Le groupe central représente Apollon servi par les Nymphes ; les deux autres, les chevaux du Soleil. Des allées pleines de fraîcheur serpentent dans ce bosquet.

En remontant vers le *Parterre du Nord,* on trouve *la Fontaine de la Pyramide* et l'*Allée d'Eau,* dite aussi *des Marmousets* qui conduit au *Bassin du Dragon,* récemment reconstitué avec ses figures en plomb.

Le Bassin de Neptune, qui lui fait suite, dessiné en 1684 par Le Nôtre, remanié vers 1735, est bordé par une tablette en pierre de 160 mètres de longueur, supportant 22 vases en plomb, richement ornés, de chacun desquels s'échappe un jet d'eau, un jet également entre chaque vase. Six grosses gerbes et 22 nappes d'eau retombent en cascades. Dans la partie inférieure ont été placés trois groupes en plomb, au-

trefois dorés ; le premier, sculpté par L.-S. Adam, représente Neptune et Amphitrite assis dans une grande conque entourés de tritons et de monstres marins ; des deux côtés, à gauche, Protée sur une lionne marine, par Bouchardon ; à droite, l'Océan étendu sur un monstre marin, par J.-B. Lemoine. Sur la terresse qui fait face, un groupe en marbre de Domenico Guildi, *La Renommée écrivant l'histoire de Louis XIV* (1688).

Le Bassin de Neptune sert de théâtre aux **Fêtes de Nuit** qui se donnent deux ou trois fois par an. C'est un spectacle réellement admirable que de voir les effets d'eau de ce bassin éclairés par les lumières d'une étincelante illumination électrique et les mille lueurs d'un brillant feu d'artifice.

Les Grandes Eaux jouent à Versailles en Mai le 2[e] dimanche à l'occasion de la Fête de Jeanne-d'Arc, les 1[ers] dimanches des mois de Juin, Juillet, Août, Septembre et Octobre, le dimanche qui suit le 14 Juillet à l'occasion de la Fête Nationale ; le 25 Août si ce jour est un dimanche, s'il ne l'est pas le dimanche suivant, à l'occasion de la St-Louis, fête patronale de la Ville.

III. — Les Trianons.

Le Grand Trianon. — Le premier Trianon, dit *Trianon de Porcelaine,* à cause des carreaux de faïance « à la manière des ouvrages de la Chine » qui en décoraient la façade, fut élevé vers 1670 et démoli en 1687, pour faire place aux bâtiments que l'on voit aujourd'hui, construits à l'italienne par Mansart. Au milieu, un vestibule à jour sépare la cour des parterres et relie les deux ailes, auxquelles on ajouta depuis un bâtiment en retour que l'on appelle *Trianon-sous-Bois,* à cause de la proximité d'un petit bois qui n'existe plus.

Les pièces de ce petit château renferment des décorations et des œuvres d'art d'un certain intérêt ; on remarque dans le vestibule une statue d'Etex, *Olympia abandonnée,* et un groupe en marbre du sculpteur italien Vela, *la France et l'Italie,* offert à l'impératrice Eugénie par les dames de Milan, oprès la guerre de 1859.

Les jardins du Grand Trianon présentent un aspect particulier de solitude et de grandeur : on y remarque le *Parterre* et le *Bassin du Plafond,* qui forme cascade et est

The Gallery of Mirrors **Galerie des Glaces** **Spiegelgallerie**

The Bed room of Louis XIV   Chambre de Louis XIV   Schlafzimmer Ludwigs XIV

décoré de deux groupes d'enfants et de deux dragons, ainsi que le *Buffet*.

Le Musée des Voitures est installé dans une salle située entre les deux Trianons. A citer : la Voiture du Sacre de Charles X qui, avec des ornements nouveaux, a servi pour le Baptême du Prince impérial ; la Voiture de Bonaparte, premier consul ; la Voiture de mariage de Napoléon III ; plusieurs équipages de gala ; des chaises à porteur ; des traineaux, dont l'un est orné, paraît-il, de peinture de Watteau.

Le Palais du Petit Trianon forme un simple pavillon carré de peu d'étendue, commencé en 1762 et terminé en 1768, par l'architecte Gabriel : il est composé d'un rez-de-chaussée et de deux étages compris dans un ordre corinthien surmonté d'une balustrade. Chaque face a cinq croisées : la façade ouest est ornée d'un avant-corps formé de quatre colonnes
Le rez-de-chaussée, à part une salle de billard et la Salle
isolées.

des Gardes, est laissé à l'usage du service ; un escalier de pierre à rampe en fer ouvragé conduit au premier étage, composé d'une antichambre, salle à manger, petit salon, boudoir, chambre à coucher et cabinet de toilette. La décoration de toutes ces pièces est du style Louis XV et Louis XVI le plus pur et le plus élégant.

Le Petit Trianon est construit au milieu d'un jardin rempli de fleurs et d'une admirable végétation ; Marie-Antoinette y ajouta un charme nouveau par les constructions rustiques, les eaux et les allées nombreuses qu'elle y fit établir par l'architecte Mique, entre les années 1777 et 1782.

En face de la partie ouest du petit Château se voit le **Pavillon Français,** construit sous Louis XV et qui servait de salle à manger d'été.

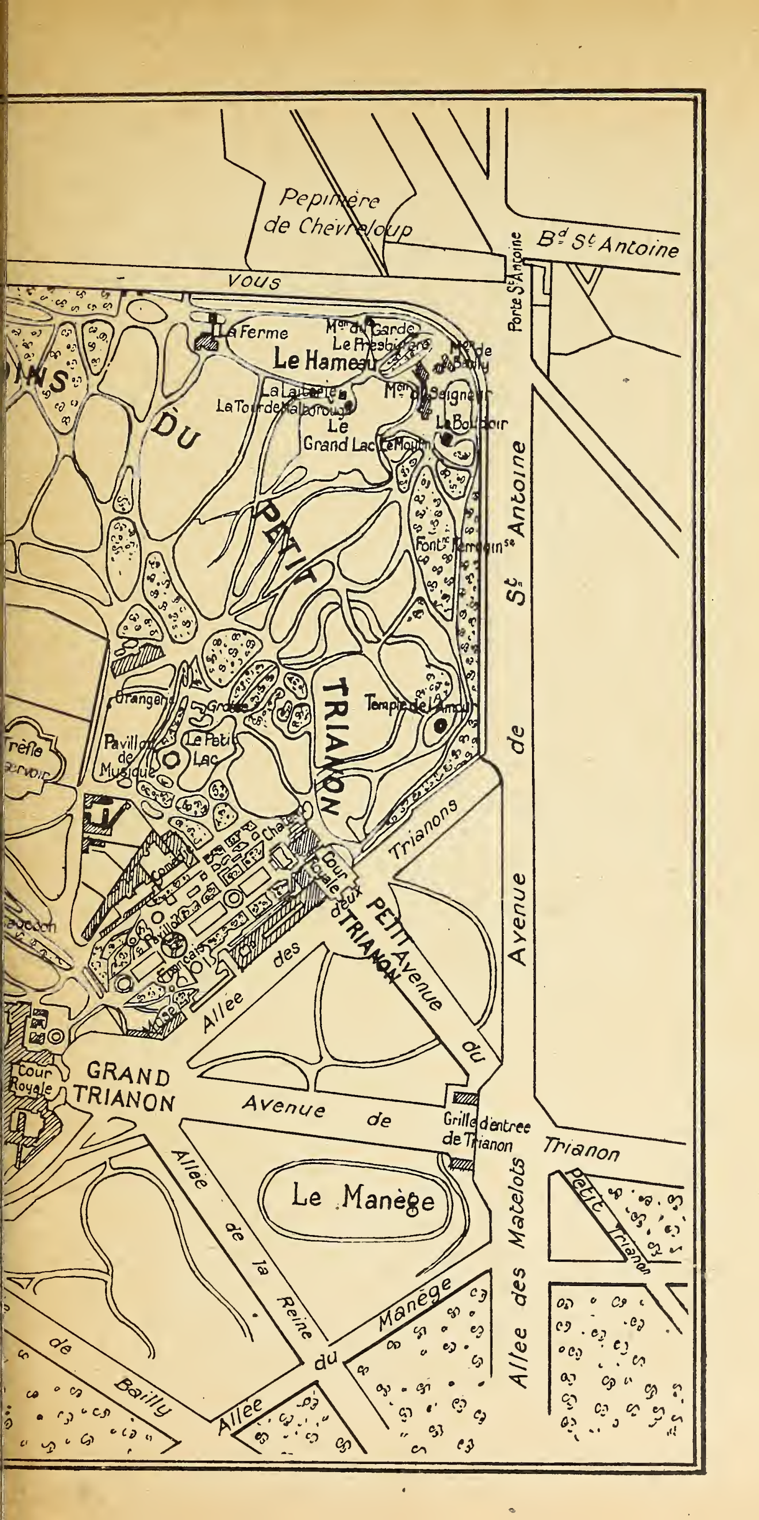
Un peu plus loin, le **Théâtre,** construit sous Louis XVI ; cette salle, très jolie, pouvant contenir 300 personnes, a été restaurée avec goût.

Le Pavillon de Musique se trouve sur une éminence dominant un petiit lac dont les eaux s'échappent d'un *Rocher* factice. Le Pavillon, de forme octogone, a 4 fenêtres et 4 portes ; au-dessus des fenêtres, quatre bas-reliefs, et au dessus des portes, quatre frontons très finement exécutés, ainsi que les peintures décoratives à l'interieur.

Plan des Trianons

Allée des Reines
Etoile des Ha! Ha
Allée des Ha! Ha
Allée de St Cyr
Allée de Bailly
PARC du GRAND TRIANON
Etoile de la Reine
Grande Etoile
Salle des 3 Salons
Salle de la Table
Le Château Neuf
Jardins des En
Grand Carré
Salle Ronde
Réservoir
Salle des Marronniers
Petite Etoile
Salle Triangulaire
Le Buffet
Rond d'Eau
Le Rat Fond
Grand Quinconce
Le Carré
Petit Quinconce
Parterre Bas
Octogone
Fer à Cheval
CANAL

(Echelle de 1 à 7.500)



Pepinière
de Chevreloup
Bd St Antoine
Porte St Antoine
Vous
La Ferme
Le Hameau
Le Presbytère
La Laiterie
La Tour de Malborough
Le Grand Lac
Le Moulin
Le Boudoir
DU
PETIT
TRIANON
Orangerie
Grotte
Pavillon de Musique
Le Petit Lac
Temple de l'Amour
Trèfle
Cour Royale
Allée des deux Trianons
Avenue du PETIT TRIANON
Avenue de St Antoine
GRAND TRIANON
Cour Royale
Avenue de Trianon
Grille d'entrée de Trianon
Le Manège
Allée de la Reine
Allée du Manège
Allée des Matelots
Petit Trianon
de Bailly

Temple de l'Amour. — Situé au milieu d'une île, ce charmant édifice est de forme circulaire, soutenu par des colonnes d'ordre corinthien. Il a été construit par Mique, sous Louis XVI. Au milieu de la rotonde, une réplique de la statue de Bouchardon, représentant *l'Amour tendant son arc*

Le Hameau. — Les maisons rustiques dont la réunion compose *le Hameau* ont été bâties par ordre de Marie-Antoinette, sur les dessins du peintre Hubert Robert On les désigne ordinairement sous les dénominations suivantes : *la Maison du Seigneur,* c'est la partie des bâtiments tracés circulairement vis-à-vis du grand lac ; *la Maison du Bailli, le Boudoir, le Moulin,* dont une petite rigole fesait autrefois mouvoir une roue artificielle, *le Presbytère, la Maison du Garde, la Laiterie* et *la Tour de Marlborough.* Ces deux dernières sont reliées par un couloir extérieur. L'intérieur de la laiterie est en marbre blanc ; au milieu, une table, avec la lettre L sculptée sur les côtés *La Ferme* est un peu plus loin ; c'est la plus pittoresque de toutes ces petites constructions rustiques.

Tous ces logis en miniature étaient décorés et meublés, du temps de Marie-Antoinette, de la manière la plus élégante; les meubles, les objets d'art ont été vendus, pillés et dispersés.





Apollo's Pool and the Green Carpet

Bassin d'Apollon et tapis vert

Becken Apollo's und Rasenteppich

Apollo's Baths Bains d'Apollon Bad Apollo's

Pour un Séjour

Dans les environs de Paris, c'est Versailles qui offre au touriste le plus d'attraits. Il serait superflu de signaler l'intérêt considérable que présentent le Château, le Parc et les Trianons. Leur splendeur et la richesse des souvenirs historiques qu'ils évoquent justifient l'empressement que mettent les étrangers à venir visiter ce monument superbe de l'art et de l'histoire. Qui donc, en effet, ne serait captivé par l'étonnante destinée de ce château et de cette ville même, que le XVII[e] siècle vit surgir en quelques années par la volonté toute-puissante de Louis XIV, au milieu d'une contrée sauvage et rebelle qu'il fallut dompter à force de patience et de travail ? Qui donc resterait insensible à l'aspect grandiose de ce décor où s'agitait une Cour brillante, à la majesté de ce cadre imposant qui convenait au Roi-Soleil et fait revivre l'incarnation la plus haute de la puissance monarchique en France ? Qui donc enfin resterait indifférent au souvenir des évènements tragiques de la Révolution dont Versailles a été le berceau, et dont le hameau de Trianon évoque en Marie-Antoinette une illustre et malheureuse héroïne ?

Ses beautés et ses souvenirs expliqueraient assez pourquoi Versailles reçoit certains jours jusqu'à 80.000 visiteurs ; mais il existe d'autres attraits qui font de Versailles une ville privilégiée. C'est la contrée pittoresque et charmante qui l'entoure.

La région la plus belle des environs de Paris est celle du Sud-Ouest, et Versailles en est le cœur. Depuis les murs de Paris jusque dans Versailles, la route es tune promenade. Dans les rues et les larges avenues de l'heureuse cité de Louis XIV, le regard n'est nulle part arrêté que par la verdure des bois qui entourent la ville. Les vingt-cinq minutes de chemins de fer ou d'automobile qui la rattachent à Paris lui permettent de prendre part à la vie parisienne et de jouir en même temps des bienfaits d'un air pur et des attraits d'une foule de sites curieux ou pittoresques. Si l'on s'intéresse aux souvenirs historiques, la région semblera au visiteur une extension du château de Versailles lui-même par les sites évocateurs du passé qu'il rencontrera de tous côtés. Marly, Louveciennes, Saint-Germain, La Malmaison, Saint-Cloud, Meudon, Bellevue, Maintenon, Port-Royal, Saint-Cyr, etc..... sont autant de noms fameux dans

l'histoire des trois derniers siècles. Si l'on recherche le pittoresque, on le trouve à la sortie même de la ville, de quelque côté qu'on se dirige. Les bois de Fausses-Reposes, les étangs de Ville-d'Avray, les bois de Meudon, la vallée de la Bièvre, le bois des Gonards, la forêt de Marly, etc... sont autant de promenades charmantes, auxquelles on peut en ajouter de plus longues au gré de ses désirs, et grâce auxquelles un séjour à Versailles ne peut manquer d'offrir un attrait toujours nouveau.

On s'explique alors que tant de personnalités parisiennes, même lorsqu'elles ont à Paris des occupations journalières, aient choisi la ville de Versailles pour y fixer, pendant la belle saison, la résidence de leur famille. Illustrée jadis par tant de demeures historiques, cette région hospitalière et généreuse s'est de nouveau couverte de nombreux et riches châteaux. Il n'est pas jusqu'aux aviateurs et aux aéronautes qui n'aient trouvé le moyen d'installer, dans les environs immédiats de la ville, à Saint-Cyr, à Buc, à Satory, à Velizy, des hangars et des champs d'expériences.

La campagne parisienne est le pays de la vie heureuse ; Versailles en est la perle.

Au milieu d'une région aussi riche en souvenirs et en beautés naturelles, il était nécessaire de venir en aide au touriste. Nous avons donc jugé utile d'apporter dans la variété des promenades le classement d'une étude, et nous l'avons résumé dans cette Notice d'une façon aussi concise que possible.

Nous avons classé les promenades les plus belles en séries d'après le mode de locomotion que le touriste désire employer.

Enfin, nous devons avertir le lecteur que cette Notice ne prétend pas tenir lieu de guide d'une façon complète ; elle signale les plus jolis sites, donne quelques conseils au sujet des itinéraires, et permet surtout au touriste qui séjourne à Versailles d'organiser lui-même, au gré de ses désirs, telle promenade dont nous lui aurons suggéré les points principaux, et dont les cartes et ouvrages lui fourniront alors tous les éléments.



The Battle Gallery — Galerie des Batailles — Schlachtengallerie

Façade of the Palace
on the Garden Side

Le Palais
façade côté terrasse

Fassade des Palastes
auf der Gartenseite

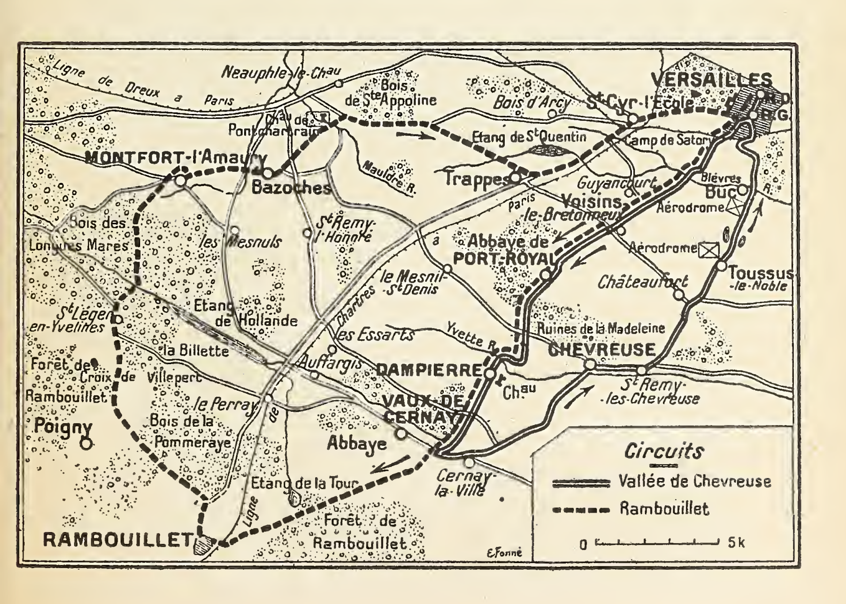
PROMENADES et EXCURTIONS
aux environs de Versailles

L'entrée des voitures dans le DOMAINE DES PARCS ET PALAIS *est payant.*

Les Vaux-de-Cernay

Versailles, Camp de Satory, La Minière, Guyancourt, Voisins-le-Bretonneux, Ruines de l'Abbaye de Port-Royal (*visite*). Descente pittoresque des 17 tournants, Dampierre (*Visite tous les Jeudis du magnifique château XVIe siècle, réédifié par Mansart*), les Vaux-de-Cernay (*Visite de l'Abbaye le Samedi et le Dimanche du* 15 *Juillet au* 20 *Septembre*).

Retour par Cernay-la-Ville, Chevreuse (*en descendant la côte, on aperçoit au-dessus de Chevreuse les ruines du Château de la Madeleine*), Saint-Rémy-les-Chevreuse, Châteaufort, Toussus-le-Noble (*Aérodrome Farman, puis l'Etang du Trou-Salé et plus loin l'Aérodrome Blériot*). Les Arcades de Buc (*qui franchissent avec la route, la vallée de la Bièvre*), Buc et Versailles Gare Rive Gauche et Rive Droite.



Rambouillet

Versailles, Camp de Satory, La Minière, Voisins-les-Bretonneux, Dampierre, Vaux-de-Cernay (*sans arrêt*), l'Etang de la Tour, RAMBOUILLET, Forêt de Rambouillet : le Petit Parc, le Champ de Manœuvre, St-Léger-en-Yvelines, MONTFORT-L'AMAURY (*Voir les Tours, le panorama sur la vallée de la Mauldre, l'Eglise du XVII*e *siècle et ses vitraux anciens, le Cimetière dans l'ancien Cloître*).

Retour par Bazoches, le Château de Ponttchartrain, le Bois de Saint-Appoline, Trappes, Saint-Cyr-l'Ecole, Versailles Gares Rive Gauche et Rive Droite.

Pour ces deux circuits *des billets sont délivrés aux* Bureaux de Tourisme des Gares de Paris-Saint-Lazare, Paris-Montparnasse, Paris-Invalides, aux Magasins du Bon Marché et aux *Gares de Versailles-Rive Droite et Rive Gauche* (*Bureaux des Auto-Cars*), *ouverts les jours de départ de* 10 *h.* ½ *à* 14 *h.* ½, *et chez le Concessionnaire :* Etablissements SERGENT (*Transport Automobile*), 19, rue d'Angoulême à Versailles (*Tél.* 199).

Le nombre de place est limité. Elles peuvent être retenues à l'avance moyennant un supplément de 2 francs par place

Le Château de Saint-Germain

Par Le Chesnay, Rocquencourt, Louveciennes, Port-Marly, Saint-Germain.

Retour par Fourqueux, La Forêt de Marly, Saint-Nom-la-Bretèche, Noisy-le-Roi, Bailly, St-Cyr-l'Ecole, Versailles.

Le Palais National de Malmaison

Par Glatigny, Vaucresson, Saint-Cucufa, Rueil, Malmaison.

Retour par Bougival, La-Celle-Saint-Cloud, Le Chesnay, Versailles.

La Manufacture de Sèvres

Par Ville-d'Avray, Saint-Cloud, Sèvres.

Retour par Sèvres, Chaville, Viroflay, Versailles.

Montfort l'Amaury

Par Saint-Cyr-l'Ecole, Bois d'Arcy, Sainte-Appoline, Pontchartrin, Le Pontet, Meré Montfort-l'Amaury.

Retour par Les Mesnils, Saint-Rémy, Saint-Honoré-l'Agiot, Trappes, Saint-Cyr-l'Ecole, Versailles.



Neptune's Pool
The waters in full play

Bassin de Neptune
Grandes Eaux

Becken Neptuns :
Grosse Wasserkünste

The Palace of the Little Trianon — Palais du Petit Trianon — Kleiner Trianonpalast

Villacoublay — Robinson — L'Hay

Par Le Pont-Colbert, Velizy, Villacoublay, Petit-Bicêtre, Chatenay, Croix-de-Berny, Fresnes, l'Hay.

Retour par Bourg-la-Reine, Robinson, Plessis, Piquet, Petit-Bicêtre, Versailles.

Saint-Germain et Poissy

Par Le Chesnay, Rocquencourt, Louveciennes, Marly, St-Germain, Les Loges, La Croix-de-Noailles, Poissy.

Retour par Fourqueux, la forêt de Marly, Saint-Nom-la-Bretèche, Villepreux, Saint-Cyr-l'Ecole.

Sèvres — Rueil — Malmaison

Par l'avenue de Paris, Les Six-Ponts, Viroflay, Chaville, Velizy, Aérodrome de Villacoublay, Petit-Bicêtre, route de Verrière, Etang de Villebon, la Patte-d'Oie, Pavé de Meudon, Terrasse de Meudon, Bellevue, Sèvres, Saint-Cloud, Suresnes, Mont-Valérien, Rueil, Malmaison, Bougival, Louveciennes, Rocquencourt, Porte Saint-Antoine.

DES VOITURES DE PLACE

Hippomobiles et Automobiles

stationnent :

Avenue de Sceaux, tél. 770 et **Boulevard de la Reine**, tél. 771
La Course varie de 5 à 10 frs.

L'Heure varie de 10 à 15 frs.

Pour les Automobiles de place

le tarif est kilométrique avec prise en charge (2 frs), heure d'attente (10 frs), minimum de course (10 frs).

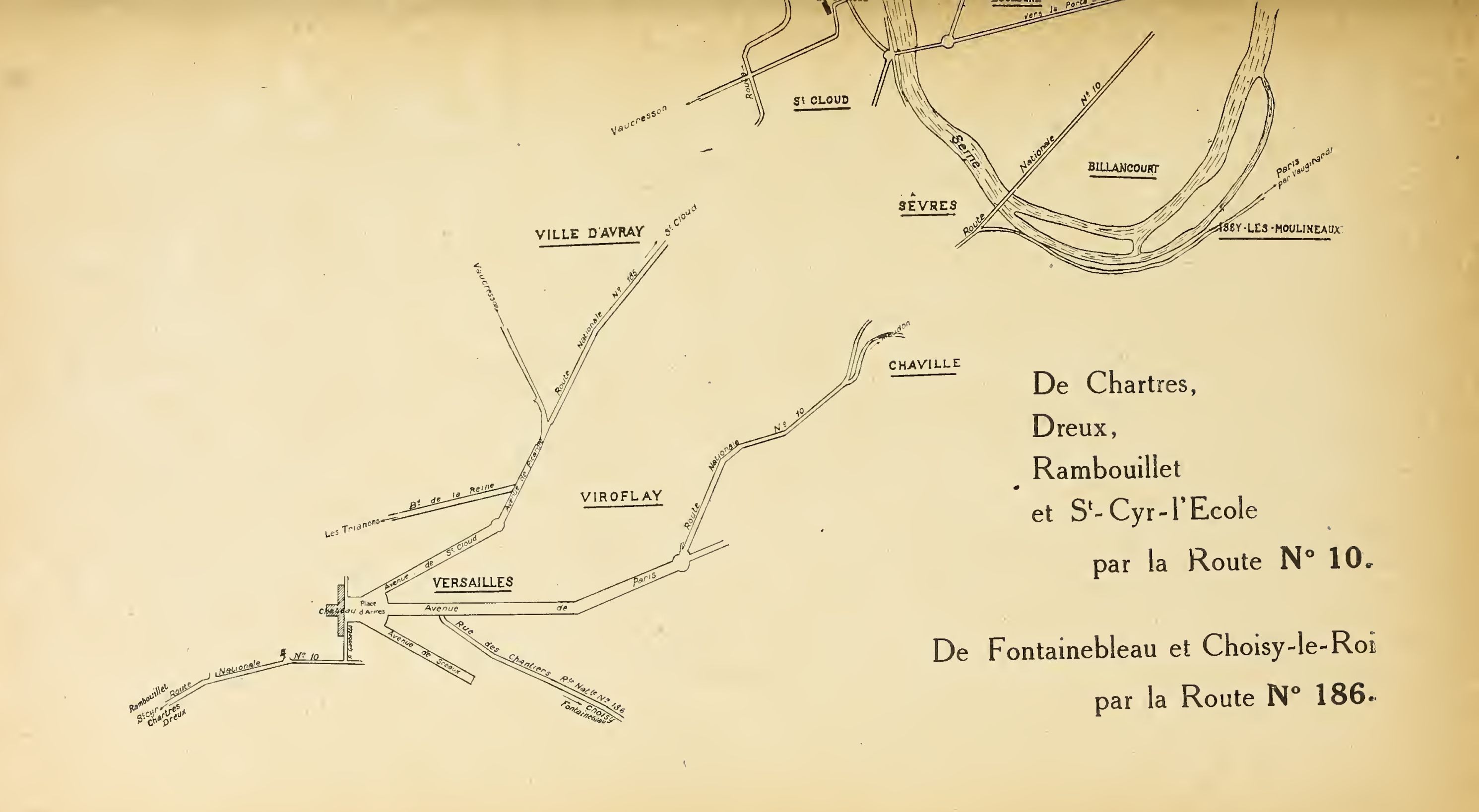
Comment on vient à Versailles
par la Route

De Paris : par

Le Bois de Boulogne, Suresnes, St-Cloud, Sèvre, Billancourt, Issy-les-Moulineaux.

En passant : par

Sèvres,
Ville-d'Avray,
Chaville,
Viroflay.



De Chartres,
Dreux,
Rambouillet
et St-Cyr-l'Ecole
par la Route **N° 10.**

De Fontainebleau et Choisy-le-Roi
par la Route **N° 186.**

Renseignements Pratiques

VOIES D'ACCÈS

(Voir plan des diverses routes, pages 24 et 25)

Chemins de fer de l'État

Par gare PARIS SAINT-LAZARE
- - PARIS-INVALIDES
- - PARIS-MONTPARNASSE

2 et 3 trains par heure - Durée du trajet : 30 minutes

Chemin de fer de Grande-Ceinture

(Banlieue des environs de Versailles)

GARE DES CHANTIERS -- VERSAILLES

Tramways Électriques

de PARIS-LOUVRE, par SÈVRES à VERSAILLES

4 départs par heure (Durée du trajet 1 heure)

(Point terminus : Place du Château)

Omnibus automobile pour :

SAINT-GERMAIN - CHATEAUFORT
par BUC - ARGENTEUIL

Tramways électriques de Versailles

4 lignes en ville

1 ligne VERSAILLES - SAINT-CYR-L'ÉCOLE

1 ligne dessert, le PARC et les PALAIS DE TRIANON

The Hamlet of Trianon
The Dairy

Hameau de Trianon
La Laiterie

Weiler Trianons
Molkerei



Little Trianon
The Pavillon of Music

Petit Trianon
Pavillon de Musique

Kleintrianon
Musikpavillon

Renseignements divers

Toutes les adresses sont suivies d'un N° se rapportant au plan de la ville

---

A

AGENTS DE CHANGE

Mercier, 41, rue de la Paroisse D 3
Le Meignen, 43, r. du Ml-Foch D 4

AGENTS DE LOCATION ET D'AFFAIRES

Lefièvre, 49, rue du Ml-Foch D 4
J. Barbot, 39, rue Carnot ...... E 3
A. Boucher, 96, rue de la Paroisse .... D 4
Hoche, 8, place Hoche .... E 3
H. Deharveng, 43, rue du Maréchal-Foch .... D 4
G. Deschamps 29, avenue de St-Cloud .... E 4
Versaillaise, 21, rue de la Paroisse .... D 3
Eug. Deschamps, 8, rue de la Paroisse .... D 3
Harraca, 29, rue de l'Orangerie F 3
Nicolas, 2, rue Saint-Lazare.. D 3
Notre-Dame, 2, rue Hoche.... E 3
Office Commercial, 6, rue des Chantiers .... E 4
Duplessis, 14, rue du Ml-Foch D 4
Trianon, 51, rue du Ml-Foch.. D 4
Alliot, 28, rue Satory .... F 3
Metropol Office, 3, rue Horace-Vernet .... F 5
Deleval, 16bis, rue de la Chancellerie .... F 3

AUTO-LOCATION

Sergent, 19, rue d'Angoulême.. D 3
Georgin, 7, rue Colbert .... E 3

AMBULANCES (Auto)

Briand, 15, rue Carnot et place Hoche téléphone 19.47 .... E 3
Auto-Municipale, Hôtel de Ville, avenue de Paris, tél. 5.33.... E 4

AUTOMOBILES

Garages et Réparations

Auto-Garage, 6, rue de Mouchy D 3
Bigoteau et Foubard, 41, rue des Chantiers .... F 4
Panhard, 11bis, avenue de St-Cloud .... E 3
Ets Deschamps, 5, r. St-Simon E 4
Chenard et Walker, 36, av. de Saint-Cloud .... E 4
Garage des 4-Routes, 1, rue des Tribunes .... F 6
Gatouillat, 9, rue des Chantiers E 4
Moskala, 9, rue Saint-Simon .. E 4
Amilcar-Talbot, 6bis, av. de Picardie .... D 5
Garage de l'Orangerie, 8, rue de l'Orangerie .... F 3
Garage du Pont-Colbert, 17, rue du Pont-Colbert .... F 6
Peugeot, 34, avenue de Villeneuve-l'Etang .... C 4
Garage d'Anjou, 68, r. d'Anjou F 4
Royal-Garage, 8, av. de Sceaux F 3
Berliet, 26, rue Albert-Joly .. D 4
Garage des Chantiers, 21-23, r. des Chantiers .... F 4
Augereau, 67, av. de St-Cloud D 4
Ford, 47, rue des Chantiers .. F 5
Garage St-Honoré, 25bis, rue Saint-Honoré .... F 3
Citroën, 27, av. de Picardie .. C 5
Renault, 81, rue de la Paroisse D 4
Rosengart, 21, rue Hoche .... E 3

B

BANQUES

Banque de France, 3, r. Baillet-Réviron .... D 3
B. N. C., 1. rue Ml-Foch .... E 4
Bouilloux-Lafont & Jay, 4, pl. Hoche .... E 3
Société Gle de Crédit Indel & Commercial, 49, rue Ml-Foch E 4
Société Générale, 49, rue de la Paroisse .... D 3

BIBLIOTHEQUES

Bibliothèque de Versailles, 5, rue Gambetta .... F 3
Ouverte tous les jours de 13 h. ½ à 18 h. et le Dimanche de 9 h. à midi.

C

COMMISSARIATS

Hôtel de Ville, avenue de Paris E 4 | **Aux Halles,** rue de la Paroisse E 4

CULTES

Anglican, r. du Peintre-Lebrun E 3
Protestant, rue Hoche .... E 3
Israélite, rue Albert-Joly ...... D 4

Catholique :

Cathédrale Saint Louis, place Saint-Louis .... F 3
Eglise Notre Dame, rue de la Paroisse .... D 3
Eglise Sainte Jeanne d'Arc, 13, rue Albert-Joly .... C 4
Eglise Sainte Elisabeth, rue des Chantiers .... F 5
Eglise Saint Symphorien, place Saint-Symphorien .... D 5
Eglise Saint Michel, Porchefontaine .... F 7

CANOTAGE

Canotage, Grand Canal du Parc de Versailles .... E 1

CINEMATOGRAPHES

Alhambra, 8, avenue de Sceaux F 3 — 1000 places
Kursaal, 2, rue Saint-Simon .. E 4 — 600 places
Eden, 2, rue Jean-Houdon .... E 4 — 500 places
Cyrano, 5, rue Rameau .... D 3 — 2000 places

D

DANCINGS

A tout va bien, 45, rue du Maréchal-Foch .... D 4

E

ECOLES

Ecole Nationale d'Horticulture, 4, rue Hardy .... F 3
Ecole Normale d'Instituteurs, 3, boulevard de Lesseps .... D 5

EVECHE

Evêché, rue Royale et rue des Rossignols .... E 3

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

Equipement Electrique, 18, rue de la Paroisse .... E 3
Equipement Electrique, 11bis, avenue de Saint-Cloud ...... E 3

G

GOLF

Golf de Paris-Versailles, « A la Boulie », Route du Pont-Colbert.. G 7

GARAGES (Réparations)

Voir **Automobiles**

H

HOPITAUX

Hôpital Civil, rue Richaud .... D 4 | **Hôpital Militaire,** rue Gambetta F 3

HOTEL DE VILLE

Hôtel de Ville, avenue de Paris et avenue Thiers, téléphone 5.33 ... FE 4

HOTELS

Voir tableau des **Hôtels, Restaurants et Pensions de Famille, page 33-34.**

I

INCENDIE

Hôtel de Ville, avenue de Paris, téléphone 11.69 .... FE 4

L

LYCEES

Lycée Hoche (garçons), avenue de Saint-Cloud .... D 4
Lycée de Jeunes Filles, 9, av. de Paris .... E 4

Latona's Pool Bassin de Latone Latona's Becken



The Colonnade and fountains   Bassin des Colonnades   Kolonnade mit Springbrunnen

M

MANEGES

Petitpas, 6, rue Sainte-Claude E 6 | **Chaffin,** 17, av. de Normandie.. A 4

P

PALAIS DE JUSTICE

Palais de Justice, place des Tribunaux .... E 4

PENSIONS DE FAMILLE

Pensions de Famille, voir tableau des Hôtels et Restaurants, page 34-35.

PNEUMATIQUES

Gendre (Michelin), 10, rue Georges-Clémenceau .... E 4

POSTE — TELEGRAPHE — TELEPHONE

Recette Principale, 19, avenue de Paris .... E 3

P. T. T., 47bis, rue Maréchal-Foch .... D 4

P. T. T., 55, rue de Montreuil.. D 5

P. T. T., 6, rue Royale .... F 4

P. T. T., 65bis, r. des Chantiers F 5

P. T. T., 2, rue de la Paroisse E 3

PREFECTURE

Prefecture de Seine-et-Oise, place des Tribunaux et avenue de Paris E 4

S

SOCIETES

Société de Fêtes Versaillaises, Siège Social - Président, V. Petitpas, 3, rue Rameau .... D 3

T

TENNIS

Tennis Couverts, 6, rue de l'Ermitage, tél.: 199 .... F 2

Tennis-Club du Mail, 4, rue du Plat.St Antoine et rte d.St Cyr F 2

TIR

Tir, Stand National, route de Saint-Cyr .... F 2

TRESORERIE GENERALE

Trésorerie Générale, 9bis, rue du Peintre-Lebrun .... E 3

TRIBUNAL DE COMMERCE

Tribunal de Commerce, place des Tribunaux .... E 4

THEATRES

Théâtre Municipal, rue des Réservoirs .... E 3

Théâtre des Variétés, rue de la Chancellerie .... F 3

Théâtre Cinéma Cyrano, rue Rameau .... D 3

THE (Patisseries)

Boissard, 39, rue Carnot ...... E 3

A Trianon, 20, rue de la Paroisse .... E 3

Excelsior, 16, rue Ml Foch.... E 4

Royale, 15, rue Royale........ F 4

Pelisson, 44, rue de la Paroisse E 3

Thé-Confiserie, 14, rue Hoche.. E 3

Tea At Home, 11, rue Colbert.. E 3

Pelisson, 44, rue Ml-Foch.... D 4

Roger, 26, rue Satory .... F 3

Guinon, 60, rue de la Paroisse E 3

Pochet, 5, passage Saint-Pierre E 4

Pâtisserie du Parc, 6, rue de la Paroisse .... E 3

Thé, 3, rue de la Paroisse...... D 3

V

VOITURES DE REMISE

Buffet, 41, rue du Parc-de-Clagny. Tél. 147. .... C 4

NOTES

Les Grandes Eaux jouent à Versailles en Mai le 2me Dimanche à l'occasion de la Fête de Jeanne-d'Arc, les 1ers Dimanches des mois de Juin, Juillet, Août, Septembre et Octobre, le Dimanche qui suit le 14 Juillet, à l'occasion de la Fête Nationale ; le 25 Août si ce jour est un Dimanche, s'il ne l'est pas le Dimanche suivant, à l'occasion de la Saint-Louis, Fête patronale de la **Ville.**

Le Bassin de Neptune sert de théâtre aux **Fêtes de Nuit** qui se donnent trois fois par an au minimum. C'est un spéctacle réellement admirable que de voir les effets d'eau de ce bassin éclairés par les surprises d'une illumination électrique et les mille lueurs d'un brillant feu d'artifice.

La Société des Fêtes Versaillaise publie chaque année les dates précises de ces Fêtes ; elles sont habituellement fixées au 1er Dimanche de Juin, le Dimanche suivant le 14 Juillet et le 1er Dimanche de Septembre.

NOTES

HEURE DE VISITE DES MUSEES

Le Musée du Palais de Versailles et ceux des Trianons, ainsi que celui de la Salle du Jeu-de-Paume sont visibles tous les jours excepté le Lundi.

Le Palais de Versailles du 1er Avril au 30 Septembre de 10 h. à 17 h., du 1er Octobre au 31 Mars de 10 h. à 16 h.

Les Trianons du 1er Avril au 30 Septembre de 12 h. à 17 h. 30, du 1er Octobre au 31 Mars de 12 h. à 16 h. 30.

Entrée 2 francs, gratuite le Dimanche

Pour tous renseignements concernant les fêtes ainsi que les demandes du **Guide Illustré**

écrire au Président, 3, rue Rameau, Versailles.

NOTES

La Société des Fêtes Versaillaises recevra avec reconnaissance toutes les observations de nature à améliorer le présent Guide.

(Ecrire au Président, 3, rue Rameau, Versailles)

The Palace of the Great Trianon Palais du Grand Trianon Groszer Trianonpalast

The Bed room of Napoleon I Chambre de Napoléon Ier Schlafzimmer Napoleons I

HOTELS D'APRÈS LA CLASSIFICATION DE LA CHAMBRE D'INDUSTRIE TOURISTIQUE

Les prix donnés ont été établis en tenant compte de l'indice du coût de la vie au début de l'année ; ils pourront être modifiés en cas de fluctuation économique.

		Tél.	Nº du Plan	Repas Min.	Repas Max.	Avec toilette Min.	Avec toilette Max.	Avec Sal. de bain Min.	Avec Sal. de bain Max.	Garage
HORS CLASSE (GRAND LUXE)	**Taxe 3.60**									
TRIANON PALACE HOTEL	**1, Boulevard de la Reine**	7.86	D 2	à la Carte		50	90	120	275	Gar.
PREMIERE CATEGORIE	**Taxe 2.40**									
HOTEL DE FRANCE	**5, rue Colbert**	2.50	E 3	25 B.n.c.	Carte	35	40	70	80	Gar.
HOTEL DES RESERVOIRS	**9, rue des Réservoirs**	1.53	E 3	à la Carte		35	60	100	150	Gar.
HOTEL ROYAL	**3, rue Petigny**	3.51	D 3	20 B.n.c.		20	30	50	65	Gar.
HOTEL VATEL	**36, rue des Réservoirs**	3.58	D 3	25 B.n.c.		30	50	70	120	Gar.
DEUXIEME CATEGORIE	**Taxe 1.80**									
HOTEL DE LA CHASSE	**2, rue de la Chancellerie**	92	E 3	22 B.n.c.		18	30	Bain		Gar.
HOTEL DE NOAILLES	**20, rue de Noailles**	8.96	F 4	13 à 17 B.n.c.		10	20	26	40	Gar.
TROISIEME CATEGORIE	**Taxe 1.20**									
HOSTELLERIE DU ROY	**16, rue de la Chancellerie**	19.59	F 3	15	15	16	35			Gar.
HOTEL DE BRETAGNE	**2bis, rue de l'Abbé-Rousseau**	2.86	F 5	15 B.c.		15				
HOTEL DE CHATEAUDUN	**1, Place de l'Ouest**	53	F 5	20 B.n.c.		20				
HOTEL DU LION D'OR	**38, rue du Marechal-Foch**	4.87	D 4	15 B.n.c.	Carte	16	30	50	60	
HOTEL DU PALAIS	**6, Avenue Thiers**	20.74	F 4			24	32			
HOTEL DE LA REINE	**8, rue Carnot**		E 3			18	25			
HOTEL TERMINUS	**4, Avenue Thiers**	3.57	F 4	15 à 18 B.n.c.		15	30			
HOTEL DE LA TOUR D'AUVERGNE	**6, rue Carnot**		E 3	12 à 16 B.c.		15	20			
HOTEL DES TRIBUNAUX	**3, rue Jouvencel**		E 4			20	25			
HOTEL DES TROIS BOULEVARDS	**25, Avenue de Picardie**	20.06	D 5			25				
HOTEL DES VOYAGEURS	**3, Place de l'Ouest**	4.74	F 5	11 B.n.c.		15				
PAVILLON MARIE-ANTOINETTE	**33, rue Saint-Honoré**	24.95	G 3	10 et 15 B.c.		20	30	Bain		
PAVILLON REGINA	**53, Boulevard de la Reine**	21.68	D 3	18 B.n.c.		20	45			

HOTELS D'APRÈS LA CLASSIFICATION DE LA CHAMBRE D'INDUSTRIE TOURISTIQUE *(Suite)*

QUATRIEME CATEGORIE	Taxe 0.60	Tél.	N° du Plan	Repas Min.	Repas Max.	Avec toilette Min.	Avec toilette Max.	Avec Sal.de bain Min.	Avec Sal.de bain Max.	Garage
HOTEL DU CHEVAL NOIR	27, Avenue de Saint-Cloud	23.60	E 4	12 B.n.c.	Carte	18	25			
HOTEL DU CHEVAL ROUGE	18, rue André-Chenier	3.03	D 4	12 B.n.c.	Carte	16	18			
HOTEL DE LA FONTAINE DE BACCHUS	52, Avenue de Paris	3.55	E 5	10 à 25 B.c.		15	25			
HOTEL DU GRAND SAINT-MARTIN	16, rue des Chantiers	6.45	F 4	11 B.n.c.		15	22			
HOTEL RESTAURANT	18, rue au Pain	3.15	E 4	à la Carte		15	20			
HOTEL RESTAURANT DES ARTISTES	3, rue de la Pourvoirie		D 3	à la Carte		10	15			

HOTELS A LA NUIT ET AU MOIS		Tél.	N° du Plan	Repas	A la nuit Min.	A la nuit Max.	Au mois Min.	Au mois Max.	
HOTEL DE LA BOURSE	2bis, rue Royale	2.41	F 4		20	30	200	250	
HOTEL MODERNE	2, rue du Jeu-de-Paume	14.91	F 3	12 à 15 B.n.c.	20	25	320	450	
HOTEL NOVELTY	4, rue Bailly	29.06	F 3		20	22	300	350	av. cuis.
HOTEL RICHAUD	16, rue Richaud	10.42	D 4		15	30	250	400	
PAVILLON ST-LOUIS	28, rue Saint-Louis	23.55	C 4		15		300	330	
PAVILLON DE CLAGNY	6, Impasse de Clagny, 91, Boulevard de la Reine		D 4				380	425	
HOTEL D'ANJOU	84, rue d'Anjou		F 4		15	20	300	500	av. cuis.
MEUBLE MODERNE	14, rue d'Anjou	21.15	F 3		15		200	260	
HOTEL MONTBAURON	7bis, rue Montbauron	2.19	E 4		15	20	100	200	
PENSION DE FAMILLE	53, rue de l'Orangerie		F 3				100	290	
HOTEL AMELIN	2, rue des Tournelles	26.23	F 3		12	30			
HOTEL DU CHATEAU	14, rue Satory		F 3		20	25	300	400	
HOTEL DU JEU DE PAUME	27, rue du Vieux-Versailles, 3, rue du Jeu-de-Paume	7.72	F 3		15	20	250	300	

PENSIONS DE FAMILLE		Tél.	N° du Plan	Pension complète par jour		Chambre au mois		Repas
HOTEL « IDEAL » (Villa Bellevue)	Impasse Jouvencel		E 4	35	40	250	400	
HOTEL DU SABOT D'OR	23, rue du Marechal-Foch	10.17	D 4	40	45			14 B. c.
PENSION DE FAMILLE	25, rue des Missionnaires	23.36	C 3	35	40			
VILLA MAINTENON	40, rue du Peintre-Lebrun	19.01	E 3	40	60			
VILLA SEVIGNE	7, rue Sainte-Adélaïde	9.95	D 3	35	40			



Marie Antoinette's Bed room **Chambre de Marie-Antoinette** **Schlafzimmer Marie Antoinettens**

The Temple of Love | Temple de l'Amour | Amor Tempel

PENSIONS DE FAMILLE, RESTAURANTS, BRASSERIES

PENSION DE FAMILLE

		Tél.	N° du Plan	Pension complète par jour	
VILLA THERESE ELISABETH	11, rue Sainte-Sophie	24.21	D 3	35	45
VILLA VICTORIA	39, rue des Missionnaires		D 4	35	40
PENSION DE FAMILLE	30, rue Albert-Joly		E 4	30	40
PENSION DE FAMILLE	17, rue de Vergennes		EF 5	30	35
PENSION THOMAS	8, rue Mademoiselle	9.19	D 3	30	35

RESTAURANTS

		Tél.	N° du Plan	Repas Min.	Repas Max.	
HOTEL DES VARIETES	8, rue de la Chancellerie	7.52	EF 3	10.50	13	B. n. c.
BRASSERIE MULLER	23bis, Avenue de Saint-Cloud	43	E 3	20		B. n. c.
COMME CHEZ SOI	44, rue Carnot	43	E 3	12	15	B. n. c.
BRASSERIE LE CENTRE	45, rue Carnot	5.28	E 3-4	18	Carte	B. n. c.
RESTAURANT DU CHIEN QUI FUME	72, rue de la Paroisse	40	ED 4	à la	Carte	
RESTAURANT PILLOUD	12, rue André-Chenier	13.32	D 4	18	20	B. n. c.
RESTAURANT DU CAFE DE NEPTUNE	1bis, rue de la Paroisse, 19, rue des Réservoirs	10.20	D 3	18	20	B. n. c.
RESTt DE LA FLOTILLE DU CANAL	Parc de Versailles		E 1	20	22	
RESTAURANT AU CHAPEAU GRIS	7, rue Hoche	10.81	E 3	15	20	B. n. c.
AUBERGE DU PANIER FLEURI	22, Avenue de Saint-Cloud	15.20	E 4	à la	Carte	
RESTAURANT DE LONDRES	7, rue Colbert	5.79	E 3	20	25	B. n. c.
RESTAURANT DU DRAGON	3, rue de la Paroisse	15.50	D 3	12	15	B. n. c.
RESTAURANT BUREL	20, rue du Marechal-Foch		D 4	9	12	B. c.
RESTAURANT DU GENIE	25, rue Satory		F 3	8.50		B. n. c.
RESTt DE LA CUISINE BOURGEOISE	10, Boulevard du Roi		D 3	8		B. n. c.
RESTAURANT DANCING	45, rue du Marechal-Foch		D 4	20	Carte	B. n. c.
RESTAURANT DE LA BOULE D'OR	50, rue du Marechal-Foch		D 4	9	15	B. c.
RESTAURANT DU CHAT QUI PRISE	57, rue de la Paroisse	11.72	D 4	12	Carte	B. c.
RESTAURANT DE L'ETOILE DU SUD	17, rue Colbert, 1, rue Hoche		E 3	12	15	B. n. c.
RESTAURANT TEA AT HOME	11, rue Colbert	15.83	E 3	17	20	B. n. c.
RESTt DU ROCHER DE CANCALE	9, rue Colbert	7.80	E 3	20	25	B. n. c.
RESTAURANT DU MUSEE	2, rue des Réservoirs	18.08	E 3	25		B. n. c.
RESTAURANT TRIANON	24, rue de Satory	26.46	F 3	8.50	Carte	B. n. c.

LISTE des rues de VERSAILLES

avec indications de recherches sur le plan

RUES	Canton	N° du Plan	
Abbé de l'Epée	Nord	D	4
Abbé Rousseau (de l')	Sud	F	5
Alain Gervais	Nord	CD	5
Albert Joly	Nord	CD	4-5
Alexandre Lange	Nord	C	3-4
Alexis Foucault	Nord	D	6
Amiral Serre (Avenue)	Nord	B	4
André Chénier	Nord	DE	4
Angiviller (d')	Nord-Ouest	D	2-3
Angoulême (d')	Nord	D	3
Anjou (d')	Sud	F	3-4
Armes (Place d')	Nord-Sud	E	3
Arpajon (d')	Sud	G	3
Artois (d')	Nord	D	5
Artois (passage d')	Sud	F	3
Arts (Avenue des)	Nord	A	3-4
Assemblée Nationale (de l')	Sud	EF	4
Baillet Reviron	Nord	D	3-4
Bailly	Sud	F	3
Basse	Nord	E	3
Bayard	Chesnay	B	3
Bazin	Nord	CD	6
Beauvau (de)	Nord	D	3-4
Bel Air (Place du)	Ouest	B	3
Bellevue (Avenue de)	Chesnay	B	3
Berthier	Nord-Ouest	D	2-3
Berthelot	Porchefontaine	E	7-8
Béthune	Nord-Ouest	BC	3
Blanchisserie (Impasse de)	Chesnay	C	2
Boileau	Sud	F	6
Bonne Aventure (de la)	Nord	CD	5-6
Borgnis Desbordes	Sud	G	3-4
Bourboule (de la)	Chesnay	A	3
Bourdonnais (des)	Sud	G	3-4
Briqueville (de)	Chesnay	B	2-3
Briqueterie (de la)	Chesnay	C	3
Buffon	Chesnay	C	2-3
Carnot	Nord	E	3
Carré à la Fontaine	Sud	F	4
Carré au Puits	Sud	F	4
Carré à l'Avoine	Sud	F	4
Carré à la Terre	Sud	F	4
Caruel de Saint-Martin	Chesnay	BC	1-2
Cathédrale (de la)	Sud	F	3
Ceinture (de la)	Nord	C	5-6
Ceinture (ruelle de la)	Nord	C	6
Celestins	Porchefontaine	EF	7
Celle (de la)	Chesnay	C	2
Central (Bou'evard)	Chesnay	C	3
Champ la Garde	Nord	DE	5-6
Chancellerie (de la)	Sud	EF	3
Chantiers (des)	Sud	EF	4-5-6
Chapelle (rond-point de la)	Nord	A	4
Charost (place)	Nord	E	4
Caumière (de la)	Porchefontaine	E	8
Chemin de fer	Sud	F	4
Chevaux Légers (impasse de)	Sud	F	3
Chevreuil	Chesnay	C	2
Clagny (impasse)	Nord	D	4
Claude Perrault	Nord	C	3
Colbert	Nord	E	3
Colonel de Bange	N. et Chesnay	C	3
Commerce (du)	Chesnay	C	2-3

LISTE DES RUES DE VERSAILLES (suite)

RUES	Canton	N° du Plan	
Commerce (rue privée du)	Nord	A	3
Commerce (avenue du)	Nord	A	3
Condamines (rue privée des)	Nord	E	5
Condomines (des)	Nord	DE	5
Cordon (du)	Porchefontaine	E	8
Corneille	Porchefontaine	F	7
Corneille	Chesnay	AB	3
Costes	Porchefontaine	E	7
Dangeau	Nord	E	4
Debasseux (avenue)	Chesnay	C	3
Delaunay	Ouest	C	2
Deux Cousins (des)	Chesnay	B	2
Deux Frères (des)	Chesnay	C	2
Deux Portes (des)	Nord	E	3
Devalois	Chesnay	C	3
Docteur Villemain	Chesnay	BC	2
Ducis	Nord	DE	3
Dufétel	Chesnay	B	3
Duguesclin	Chesnay	B	3
Duplessis (impasse)	Nord	D	4
Duret	Chesnay	B	1
Dussieux	Nord	E	5
Dutartre (avenue)	Chesnay	ABC	1
Ecole (de l')	Nord	C	5
Ecuries (impasse des)	Nord	E	3
Edme Fremy	Sud	F	5
Edmond Rostand	Chesnay	A	3
Edouard Carton	Sud	FG	4
Edouard Laboulaye (place)	Nord	B	3
Edouard Lefebvre	Sud	F	4
Eglise (avenue de l')	Chesnay	C	3
Electricité (de l')	Porchefontaine	F	6-7
Emard	Nord	E	5
Emile Deschamps	Nord	D	6
Emile Clermond	Chesnay	A	3
Ermitage (de l')	Ouest	CD	2
Ernestine	Nord	C	4
Ernest Psichari	Chesnay	A	3
Eudistes (avenue des)	Nord	B	4
Eudore Soulié	Nord	E	3
Exelmans	Ouest	CD	2-3
Ferme (impasse de la)	Nord	B	4
Fessard	Chesnay	C	3
Fontaine	Porchefontaine	EF	7-8
Fourcault de Pavant (avenue de)	Nord	AB	4
Foyer Versailler	Porchefontaine	F	6
Franche Comté (de)	Chesnay	B	2
François Boucher	Nord	C	7
Francine	Sud	EF	5
Gabriel	Nord	C	3
Gambetta	Sud-Ouest	EF	3
Gendarmes (impasse des)	Sud	E	4
Général Exelmans (boulevard du)	Chesnay	B	2-3
Général Galliéni	Ouest	D	2
Général Mangin	Nord	C	4
Geôle (passage de la)	Ouest	D	3
Georges Clémenceau	Nord	E	4
Georges Ville	Nord	CD	4
Gilbert de Guingand	Nord	E	5
Glaces (impasse des)	Ouest	D	2
Glatigny (de)	Chesnay	B	2-3
Glatigny (boulevard de)	Nord	AB	4
Glatigny (impasse de)	Nord	B	4
Grand Bois	Nord	C	6
Grand Nez (du)	Porchefontaine	F	7
Gravelle (de)	Sud	F	3
Guilloteaux Vatel	Chesnay	C	3
Hardy	Sud	F	3
Hazard (du)	Sud	F	4

LISTE DES RUES DE VERSAILLES (suite)

RUES	Canton	N° du Plan	
Hélène Andrée	Nord	C	6
Hoche (place)	Nord	E	3
Hoche	Nord	E	3
Horace Vernet	Sud	F	5
Hyppolite Deslandes	Chesnay	A	2
Imprimerie (de l')	Porchefontaine	F	6-7
Jacques Boyceau	Nord	ED	5
Jacques Gouthières	Chesnay	BC	3
Jacques Lemercier	Nord	BC	4-5
Janicule (chemin du)	Nord	E	4-5
Jean Houdon	Nord	E	4
Jeanne d'Arc (avenue)	Chesnay	BC	3
Jeanne d'Arc	Nord	A	4
Jean Fragonard	Nord	C	7
Jehan de Plessis	Chesnay	A	3
Jeu de Paume	Sud	F	3
Jouannin	Porchefontaine	E	7
Jouvencel (impasse)	Nord	E	4-5
Jouvencel	Nord	E	4
Jussieux (de)	Chesnay	B	1
Kléber	Chesnay	B	3
La Bruyère	Nord	BC	4-5
Lacordaire	Nord	B	3
La Fayette	Nord-Ouest	D	2-3
Lamartine	Sud	F	6
Laurent Gaudet	Chesnay	B	3
Lavoisier	Chesnay	C	2-3
Lenôtre	Nord	D	3
Lesseps (boulevard)	Nord	D	5
Le Vau	Sud	F	3
Limoges (de)	Sud	F	4
Madame (de)	Nord	E	3
Mademoiselle	Nord	D	3
Magenta	Nord	C	4
Maintenon (avenue de)	Chesnay	B	3
Mairie (de la)	Chesnay	B	2-3
Mansart	Nord	C	4
Marché Neuf (du)	Sud	F	4
Marché Notre-Dame (place du)	Nord	DE	4
Marché Saint-Louis (place du)	Nord	AB	4
Maréchal Douglas Haig (avenue)	Sud	F	4
Maréchal Foch (du)	Nord	CD	4
Maréchal Joffre (du)	Sud	FG	3
Maréchal Pétain (avenue du)	Nord	B	4
Marie Henriette	Nord	C	6
Marly (de)	Nord	E	3
Maurepas	Ouest	D	2
Maye (de la)	Nord	BC	4
Mayes (avenue de la)	Nord	BC	3-4
Mazières	Sud	F	3
Ménars	Sud	EF	4
Mirabeau (avenue)	Nord	B	3
Missionnaires (des)	Nord	CD	3
Moines (des)	Porchefontaine	F	7
Molière	Nord	F	6
Molière	Chesnay	AB	3
Montbauron (impasse)	Nord	E	4
Montbauron	Nord	E	4
Montebello	Nord	C	4
Montespan (avenue de)	Chesnay	B	3
Montfleury (de)	Nord	C	1
Montreuil (carrefour de)	Nord	D	5
Montreuil (de)	Nord	D	5-6
Mortemets (allée des)	Sud	G	1-2
Mouchy (de)	Nord	D	3
Moulin	Chesnay	C	3
Nepveu (avenue Sud)	Sud	EF	3
Nepveu (avenue Nord)	Nord	E	3
Neuve	Nord	D	3

The Queen's Hamlet,
the Mill

Hameau de la Reine,
le Moulin

Weiler der Konigin,
die Mühle

The Hamlet of Trianon,
the Manor House

Hameau de Trianon,
Maison du Seigneur

Weiler Trianons
Vogtei

LISTE DES RUES DE VERSAILLES (suite)

RUES	Canton	N° du Plan
Noailles (de)	Sud	EF 4
Normandie (avenue de)	Nord	A 3-4
Nouettes (des)	Porchefontaine	F 7
Nungesser et Coli (impasse)	Sud	F 5
Occident (de l')	Sud	F 3
Orangerie (de l')	Sud	F 3-4
Orient (de l')	Sud	F 4
Ouest (place de l')	Sud	F 5
Pain (au)	Nord	E 3-4
Parc de Clagny (du)	Nord	BCD 4
Paris (avenue de)	Nord-Sud	E 3-4-5-6-7
Paris (carrefour de l'avenue de)	Nord-Sud	E 7
Parmentier	Chesnay	C 3
Paroisse (de la)	Nord-Sud	D 3-4
Pasteur	Chesnay	B 2-3
Pasteur	Nord	E 5-6
Patte d'Oie (de la)	Sud	EF 5
Peintre Lebrun (du)	Nord	E 3
Pépinière (de la)	Chesnay	AB 2
Pétigny	Nord	D 3
Petite Fontaine (de la)	Porchefontaine	E 7-8
Petite Place	Nord	E 3
Petits Bois (des)	Nord	C 6-7
Philippe de Dangeau	Nord	E 4
Picardie (avenue de)	Nord	CD 5
Pierre Bertin	Nord	D 5
Pierre Lescot	Nord	C 5
Pierre Chaulin	Chesnay	A 2
Pilâtre de Rozier (passage)	Nord	D 4
Plateau Saint-Antoine (du)	Chesnay	BC 3
Ploix	Sud	F 6
Poix (de)	Sud	FG 6-7
Pont Colbert (du)	Sud	G 4
Porchefontaine (avenue de)	Sud	E 7
Porchefontaine (de)	Porchefontaine	E 7
Porte de Buc	Sud	F 5
Porte Verte (boulevard de la)	Nord	B 3-4-5
Potager (allée)	Sud	FG 3
Pottier	Chesnay	AB 2
Pouponnière (de la)	Porchefontaine	F 6-7
Pourvoirie (de la)	Nord	D 4
Prés aux Bois (des)	Nord	CD 7
Prêtres (des)	Nord	D 5
Progrès (avenue du)	Chesnay	A 3
Provence (de)	Nord	D 4
Racine	Sud	F 6
Rameau	Nord	D 3
Récollets (des)	Sud	EF 3
Refuge (petite)	Nord	D 5
Refuge (du)	Nord	D 5
Reine (boulevard de la)	Nord	D 2-3-4-5
Remilly	Nord	C 4
Rémont	Porchefontaine	EF 7-8
Rémont (petite)	Porchefontaine	E 7
République (boulevard de la)	Nord	D 5-6
Réservoirs (des)	Nord-Ouest	E 3
Richard Mique	Nord	C 4-5
Richaud	Nord	D 4
Robert de Cotte	Nord	E 3
Roche (passage)	Nord	D 4
Rockfeller	Nord	D 3
Roquencourt (avenue)	Chesnay	B 2-3
Roi (boulevard du)	Nord-Ouest	CD 3
Rossignols (des)	Sud	G 3-4
Rousseau	Chesnay	C 3
Royale	Sud	FG 4
Rueil (route de)	Chesnay	AB 3
Sablière (de la)	Porchefontaine	F 6
Sainte Adélaïde	Nord	D 3

LISTE DES RUES DE VERSAILLES (suite)

RUES	Canton	N° du Plan	
Sainte Anne	Nord	E	3
Saint Antoine (boulevard)	O. et Chesnay	C	1-2
Saint Antoine (carrefour)	Nord-Ouest	C	3
Saint Antoine de Padoue (place)	Chesnay	BC	3
Saint Charles	Nord	DE	5-6
Saint Charles	Chesnay	C	2
Sainte Claire	Chesnay	A	3
Saint Claude	Nord	DE	6
Saint Cloud (avenue de)	Nord	DE	3-4-5
Sainte Famille	Sud	F	3-4
Saint Fiacre	Nord	D	5
Saint François	Chesnay	C	2
Sainte Geneviève	Nord	D	3
Saint Honoré	Sud	FG	3
Saint Joseph	Chesnay	BC	3
Saint Jules	Nord	E	5-6
Saint Lazare	Sud	D	3
Saint Louis (passage)	Nord	F	3
Saint Louis (place)	Sud	F	3
Saint Louis	Sud	G	3-4
Saint Médéric	Sud	FG	4
Saint Michel	Porchefontaine	F	7
Saint Nicolas	Chesnay	C	2
Saint Nicolas	Nord	C	6
Saint Pierre (passage)	Nord	E	4
Saint Simon	Nord	E	4
Sainte Sophie	Nord	CD	3
Saint Symphorien	Nord	CD	6-7
Sainte Victoire	Nord	CD	3
Saintin Thierry	Nord	D	5-6
Saladin (passage)	Nord	E	4
Salomon de Brosse	Ouest	C	2
Satory	Sud	F	3
Satory (avenue de)	Sud	G	3
Savoie (de)	Ouest	D	2
Sceaux (avenue de)	Sud	F	3-4
Séméraire	Chesnay	A	2
Simard (place)	Chesnay	C	2
Solférino	Nord	C	4
Sud (du)	Sud	G	3-4
Sud (du)	Chesnay	C	2
Thiers (avenue)	Sud	EF	4
Toulon (de)	Nord	B	4
Toulouse (passage)	Nord	E	3
Toulouse (impasse)	Nord	E	3
Tournelles (des)	Sud	F	3-4
Travercière	Nord	D	5
Trianon (de)	Chesnay	B	2-3
Tribunaux (place des)	Nord	E	4
Tribunes (des)	Porchefontaine	EF	7
Trois Passages (cité des)	Nord	D	3
Union (de l')	Nord	BC	4
Vaches (aux)	Porchefontaine	F	7
Vaucresson (avenue de)	Chesnay	AB	3
Vautrait (du)	Sud	F	4
Vergennes (de)	Sud	EF	5
Versailles (de)	Chesnay	ABC	2
Victor Bart	Nord	C	5
Victor Hugo	Porchefontaine	EF	7
Vielle Eglise (de la)	Nord	D	6-7
Vieux Versailles (du)	Sud	F	3
Villeneuve l'Etang (avenue de)	Nord	BC	4-5
Yves le Coz	Porchefontaine	EF	7

The Great Trianon
Façade on the Garden side

Grand Trianon
Façade côté jardins

Grosztrianon
Fassade auf der Gartenseite

Coronation Carriage of Charles X Voiture du Sacre de Charles X Krönungswagen Karls X


PLAN GENERAL
DE LA VILLE DE
VERSAILLES
Dresse & Dessine par J. Vignal
Ingenieur - Geometre
a Versailles
SIGNES ET ABRÉVIATONS
A. C Agents de Change
B. Banque
C. Café
D. Dancing
G. Garages
H. Hôtels
M. Marée
R Restaurant
T Théâtres
QUARTIER DU CHESNAY
QUARTIER DE GLATIGNY
QUARTIER DE GLAGNY
QUARTIER NOTRE DAME
QUARTIER DE MONTREUIL
QUARTIER SAINT LOUIS
QUARTIER DE PORCHEFONTAINE
COMMUNE DE VIROFLAY
COMMUNE DE BUC
Plaine de la Fontaine aux Crapauds
La Pepinière
Place d'Armes
Cour d'honneur
Le Potager
Le Pré du Mail
Pièce d'eau des Suisses
Bois du Cerf Volant
Bois de Satory
Avenue de Paris
Avenue de St Cloud
Avenue de Sceaux
Boulevard de la Reine
Boulevard St Antoine
Chemin de Fer
(Echelle de 1 à 7500)

Pour recevoir ce Guide
adresser la somme de
6 francs
au Président de la Société
3, Rue Rameau, 3
VERSAILLES

Clichés Photo et Héliogravure
de A. BOURDIER
VERSAILLES